VIÊTNAMIEN
A
29
1-11
1917 F

御製裒越史總詠集一部十一本

VIÊTNAMIEN
A
29
1-11

Dessins de M. le Baron Tu Duc
offert par le Gouvernement de Philadelphie

VIÊTNAMIEN
A
29
1

御製越史總詠集 卷首

VIÊTNAMIEN
A
29
1

Annamite A 29 (1)

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE R.F.

御製越史總詠集

Acq. 18554

JAPONAIS

御製越史總詠集序

生乎千百年之後而能知乎千百年之前○聖之○提○要○發○所○以○語○一○

之前非藉有史其何以哉故也○卽○卦○皆○史○也○索○九○五○典○八○墳○五○三○

臣士女不可以不讀史雖天命之性○畫○伏○羲○之○史○也○豢○龍○夏○文○王○周○公○之○

良知良能誰莫不有若能不失其赤子之心則雖盡信書不如無書亦無○史○也○國○風○十○五○國○之○史○也○商○頌○曾○

○頌○商○曾○之○史○也○而○五○子○作○歌○並○參○

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE R.F. MSS

○謨○誥○春○秋○筆○削○更○顯○褒○譏○則○後○之○妨害其如中人以下常多物欲交蔽、若讀此咏史詩者當奉爲魯史之一人、而經亦無不可事而善之反乎天性立於無過之地其勢亦不可得此史所以不可不讀也而讀史之難予謂更甚於此史蓋此史固爲卷帙繁鉅、

人或資志惰之嘗苦難於卒讀然而代有作者衣鉢相承筆法分明事文詳備又有通鑑綱目已隱括穿貫一覽便已了然若夫南史自鴻厖以來四千餘年與北國相並乃作者闕如全無法則間有記載亦或失之荒唐

流於散晦、從來有良史善本、足以考鏡者、其間賢君良臣、名士烈女、著之於事業、蘊之為德行、想亦代不乏人、是為世法、亦皆濃漫遺逸、十不存一、此予每嘗痛惜惋恨於世君史臣之不能留意也、且我越本稱文獻之邦、

從來久矣使能著意纂修後先接續一代有一代之史得失足徵則豈獨北史爲能流行乎哉却乃不操南音動徵北史雖事非獲已而人寔爲之嗟夫籍談忘祖原伯落殖其能免乎遺譏也耶故予謂讀南史較難於北

史、涉高論也、苟非會通簡括、刪繁就約、誠恐愈久愈失、豈不更大可惜哉、

予於初年事簡、因命集賢院諸儒臣、考究舊史、畧編事迹、爰分門定類、擇其可詠者、各係以七言截句、詩曰、歷代帝王、得五十首、曰后妃、得六首、曰

尊臣得九首曰賢臣得十九首曰忠義得三十五首曰文臣得十八首曰武將得二十六首曰烈女得五首曰僭偽得四首曰姦臣得十首曰補詠得三十首上自貉龍下迄後黎為類凡十有一得詩共二百十二首蓋由

暇日常少繁務常多故所作非一寺檢閱非一人雖積久乃成而例則歸于一人各有詩詩各有傳詩以要傳以記其詳姑因舊文未及潤正不免躊躇駁冗晦未合體裁類亦畧舉酌分未必衷於至當惟可取便於初

學者耳但挈其領則可舉全裘之體嘗一臠亦可知全鼎之味藉談原伯之誚庶乎可免不亦猶愈乎至於褒貶取舍皆出自予意不敢毫有假借苟且顧嫌事文闕畧遴料鑄詞甚難稱意故亦有僅能完篇何有乎評閱

為也其於槩置不詠如二徵二曲梅黑帝馮布蓋楊廷藝諸人亦以不過暫興無事可詠他皆類此非有闕也自以事繁識淺不暇思索率爾成章何足垂示矧於脫軒詠史之類予特聞之寔未曾見誠非效顰爭美接迹

騷壇、近又多艱、憂煩更甚、故久秘度、不欲見知、第念親藩儒臣一二同好者、每請刪行、以為越史蒿矢、庶慰未聞、亦念既費閟腸、棄之亦惜、爰命閣臣檢寫、付梓頒行、用以明予志、存鑑戒而已、他日君臣士女、有志觀感於

恐刊字

恐嚆字

斯者則君克盡乎君道臣克盡乎臣道士敦素行女勵貞節春秋成而亂臣賊子懼固不敢希而使人遷善遠惡其亦不無小補也若欲泛觀全史則有新定綱目俟後書成刪布自可周知但掇拾筆削於殘編累筆之餘

予亦未知何如也因述始末以誌於簡端云

紆徐明暢繪以雲霞濯以江漢未足喻也

臣綿寅奉閱

嗣德二十七年六月初五日

內閣臣等謹
奏爲籲懇印給
御製越史總詠詩集以光文化事臣等竊惟域中大
權其一日史貶之則嚴斧鉞褒之則榮袞黼六
經爲教莫近於詩得者可發善心失者可懲逸
志故詠歌記載論體裁則史異於詩而美刺勸
懲公好惡則詩中有史我越鴻厖之後素稱文
獻之邦其間明君良臣豐功盛烈名賢哲女善
行嘉言與夫偏方閏位之迭興僭竊權姦之競
起凡爲綱鑒皆在青編作者蓋非一人垂之歷

有千載顧是非失當稀聞吳縝之糾唐而習俗
相承終誦籍談之忘祖鄧鳴謙脫軒遺草罕見
公傳黎敦書總論一編幾同朝報未有煩訛芟
而簡要集了黎陳李之史裁議論發于歌吟鼓
韶護咸英之雅韻如
今日者也欽惟
皇帝陛下安安堯思亹亹文心三十年多事之秋殷
憂啓
聖一二日萬幾之暇典籍頤
神蓋得于天分者既高而學于古訓乃有獲奉自

乾乘臨御經幄首開酉藏遍採於羣書

乙覽旁蒐於我越

謂班馬之不作則杞宋之無徵與其掇拾緒餘數典而動徵北史曷若別開堂奧啓蒙而示此南車化工隨物以付形

天籟自然而叶響既作之詩以提其要復命之傳以紀其詳始於貔龍迄於後黎凡十有一目

上而君臣下而士女二百十二篇棟料鑄詞分門定類會通歸于義例與奪衷于

宸裁言乎詩則婉而成章溫厚敦柔之旨信乎史則
直而無隱權衡繩墨之書大義炳如日星元音
振乎雅頌法象駢列是天地自然之文情性中
來皆
聖人至教所寓節經欽
準臣等補註繕完成十一卷謹奉進
呈又奉
彙成篇次統以弁言綱舉目張條分縷析然赤文綠
字尚淹岣嶁之藏翠蘊丹函就覩恐皆從女瑯環之祕伏
願揭

奎章而綸彩壽梨棗以騰輝
頒給臣工流布中外誠使優游涵詠能自得之則雖
羣怨興觀亦不外此於帝王見克艱而君道盡
於后妃見思齊而家道齊讀尊臣之詩則思茂
藩城翰屏之勳讀賢臣之詩則思副耳目股肱
之寄文章甚國巍美文臣武略匡王希蹤武將
讀忠義烈女諸作知善者可風讀僭偽姦臣諸
篇知惡者難遁以至佳事補詠莫非窮理之端
嘗鑾挈裘豈僅獲窺夫全史揚風抗雅誠爲有
補於聖經將見家誦戶弦日濡月染

行爲法而言爲則九州同
皇範之訓彝
作謂聖而述謂明億載表
天南之龜鏡不惟臣等今日之幸寔天下後世之
大幸也臣等不勝懇懇企之至謹
奏

嗣德叁拾年正月拾五日題

覽

臣阮述記

臣黎玳記

臣吳季侗記

臣尊室濯記

四

凡例

一集中詩皆奉

御製凡二百十二首就中品詠人物皆用七絕闡幽摘要詞約而意已該惟佳事膾炙人口言之不盡又長言之欲人涵泳流連不能自已故特倣古樂府體例自別

一大越史記起涇陽王貉龍君爲我國拓始但事屬荒渺世遠無稽故集中品詠只斷自雄王而二君之事已詳於佳詠百男一篇其世次位號亦各酌省以示簡當

一集中所詠各詳考越史括取其人姓名爵邑並生平大槩有關詩意者別爲小傳載于詩前使觀者易曉可省讀史之煩惟佳事補詠其事已多散見于諸小傳故不復立傳仍亦以其事分註備覽

一小傳原集賢經筵諸臣奉編大段雖不至差謬但一辰只據舊史未經括潤間有一二處詞或重複意或隱晦者節次從善公及臣閣遵奉覆檢乃據北史及欽修越史綱目又旁採漢書三國志參較改補使文從字順觀者了然

一詩中有借用彼事襯此均出越史者亦隨句註明庶便玩閱

一帝王中士燮原是太守第有功於民國人愛之呼之爲王故仍存之餘歷朝諸帝及偏方閏位如徵女王桃郎王梅黑帝馮曲楊十二使君等或享國不永或功業無成無事可詠亦不當闕故隨其世次編註事跡附入以備全史

一集中有一人一事而再見者如趙越王陳國峻阮楊黎倜阮涓阮氏金己各有詠而補詠集又有夜澤王興道王杖阮楊戈長派侯髮馬僮琵

琶烈女等篇非重複也一詠其人一詠其事各有所主不相襲也讀者細味佳事二字自見

一詩成有先後非同年月故節次閱評之皇親諸臣間有存往見此而不見彼或另閱或同閱有無多少不同仍將何題有評語者各繫于題後以備觀覽閱或三五題或十餘題或全集總評一語者亦于諸集後備錄仍書總評二字以示分別

內閣臣陳文準　臣裴文禩　臣黎進通　臣阮述奉檢撰

節次奉
旨檢閱諸臣銜名
奉檢閱
從善
公臣綿審
顧命良臣太保勤政殿大學士管理兵部欽天監事務充臣張登桂
機密院大臣經筵講官史館總裁綏盛郡公
太子少保著文明殿大學士領刑部尚書充臣鄧文添
機密院大臣經筵講官史館總裁
原署協辦大學士領兵部尚書充機密院大臣臣潘清簡
經筵講官兼領國子監事務
戶部尚書充經筵講官史館副總裁兼臣魏克循
領國子監事務
兵部左參知充經筵日講官兼領欽天監事臣張國用
務兼管翰林院都察院印篆
吏部右參知充經筵日講官臣黃收

署禮部左參知充經筵日講官史館臣蘇珍纂修

署禮部右參知充經筵日講官史館臣范有儀纂修

吏部左參知參辦機密院事務臣范富庶

署吏部左侍郎充辦閣務臣阮思僩

翰林院侍讀學士充辦閣務臣潘廷評

翰林院侍講學士參辦閣務臣阮有立

翰林院侍講學士參辦閣務臣陳文偉

奉檢校

集賢院侍讀學士充經筵起居注臣阮勸

集賢院侍講學士充經筵起居注臣鄭履亨

集賢院侍講學士充經筵起居注臣裴俊
集賢院侍講學士臣阮洽
集賢院著作郎臣蔡悌
集賢院修撰臣阮伯惇
集賢院著作臣范徽
集賢院侍講臣武輝翼
奉禮郎註
翰林院侍讀學士參辦閣務兼管翰林院臣陳希曾
翰林院侍讀學士參辦閣務臣尊室禎
吏部左侍郎充辦閣務臣陳文準

光祿寺卿充辦閣務臣裴文禩

翰林院侍讀學士充辦閣務臣黎進通

光祿寺少卿充辦閣務臣阮遠

翰林院修撰領侍讀充內閣祕書所臣行走吳季侗

翰林院修撰領承旨充內閣掌籍所臣行走阮勸

翰林院編修領承旨充內閣掌籍所臣行走阮文愛

翰林院編修領著作充內閣祕書所臣行走阮文鼎

翰林院修撰領著作充內閣祕書所臣行走段如璧

翰林院編修領修撰充內閣祕書所臣行走黎挺

翰林院典籍領編修充內閣祕書所臣行走陳止信

御製越史總詠總目

卷首

序　表　凡例　職名　總目

卷一

帝王上二十首

雄王　蜀安陽王　趙武帝

士王　李南帝　趙越王

後李南帝　吳先主　吳後主

丁先皇　黎大行帝　黎朝帝

李太祖　太尊　聖尊

仁尊　神尊　英尊
高尊　惠尊

卷二

帝王 下三十首

陳太尊　聖尊　仁尊
英尊　明尊　裕尊
藝尊　睿尊　廢帝
順尊　簡定帝　重光帝
黎太祖　太尊　仁尊
聖尊　憲尊　威穆帝

襄翼帝　昭尊
莊尊　英尊
敬尊　神尊
裕尊　顯尊
卷三　出帝
后妃六首
穆后　倚蘭元妃　保聖皇后
保慈皇后　儷聖皇后　嘉慈皇后
尊臣九首
吳昌岌　陳光啓　陳國峻

陳日燏　陳國瓚　陳國瑱

陳元旦　陳頵　黎魁

卷四

賢臣十九首

蘇憲誠　陳見　阮忠彥

莫挺之　朱安　張杜

阮鴈　阮熾　潘天爵

裴檎虎　黎念　阮伯驥

覃文禮　馮克寬　阮文階

阮寔　阮邁　裴士暹

范廷重

卷五

忠義三十五首

范令公　阮匐　穆愼
阮楊　陳平仲　陳元晫
黎楠　陳渴眞　裴夢葩
黎景恂　鄧悉　阮表
阮景異　鄧容　阮帥
黎來　丁禮　武睿
黎俊傑　黎俊懋　譚愼徽

阮泰拔　阮有嚴　黎意
鄭惟悛　阮景模　阮勵
鄭惟僚　阮廷簡　陳功爍　黎倜
陳名案　阮文涓　陳光珠
陳芳昺　阮日肇

卷六

文臣十八首

黎伯玉　黎輔陳　范應夢
韓詮　杜天覷　段汝諧
張漢超　黎括　裴伯耆

同亨發　阮直　武聚
申仁忠杜潤　郭有嚴　范謙益　阮秉謙
武公道　段阮俶　吳仕

卷七

武將二十六首

范巨倆　黎奉曉　李常傑
楊嗣明　武帶　陳慶餘
范五老　韶寸　陳吾郎
丁列　鄭可　陳元杆
黎蔡　黎隻　阮文郎

陳眞　鄭檢　武文淵　武文密
黃廷愛　黎及第　黎伯驪
范篤　阮有僚　文廷胤
阮潘　阮仲康

卷八

烈女五首

媚珠　媚醯　眞氏
阮氏金　潘氏舜
僭僞四首
楊三哥　胡季犛　胡漢蒼

楊三哥　胡季犛　胡漢蒼

莫登庸　黎文盛　杜英武

姦臣十首

杜釋　陳益稷　陳克終

陳守度　鄭松　阮公沆

鄭惟恢

阮有整

卷九

佳事補詠上十六首

貔龍百男　扶董兒　安陽神弩

土王仙　夜澤王　白藤戰

范令公存孤　蘆花仗　斫刀稅
阮揚戈　占城音　劉家鄉兵
鼎耳隄　蘭亭宴　單騎平賊
昭陵石馬

卷十

佳事補詠下十四首

輿道王仗　國公洗上相　官家捧表人
鄧黎高義　四輔圖　逋姑捷
城南盟　滅占城　騷壇元帥
九重臺　太子獄　長派侯髮

馬僮
琵琶烈女

長源保藏

24

Từ nhà kho Quán Ven Đường